



Tid 18.09.2019 kl. 17:37 - 19:34

Plats Mötesrum Ervast, kommunhusets 1. våning, Ervastvägen 2, 02400 Kyrklätt

Behandlade ärenden:

§	Rubrik	Sida
§11	Sammanträdets laglighet och beslutförhet	4
§12	Justering av protokollet och val av protokolljusterare	4
§13	Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämndens delårsöversikt 2019	5
§14	Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämndens förslag till budget för år 2020 och ekonomiplan för åren 2021-2022	7
§15	Komplettering och revidering av läroplanen för den grundläggande utbildningen, årskurserna 1-6	11



Deltagare

	Namn	Uppgift	Ytterligare information
Närvarande medlemmar	Björk Tony Grönqvist Kerstin Holopainen Rita Katajisto Hilikka-Maija Liljequist Kim Poutanen Pekka Sjölund Thorolf Kujala Hannele	ordförande ledamot ledamot ledamot ledamot ledamot ledamot direktören för bildningsväsendet	föredragande
	Flemmich Mikael	chef för svensk dagvård och utbildning	
	Lindell Esa Smeds Monica	controller förvaltningssekreterare	närvarande § 13, 14 protokollförare
Frånvarande	Nyberg Stig Kartano Michaela Kjerin Ulf Lehtonen Vivi Gerkman Mikael		

Underskrifter

Tony Björk
ordförande

Monica Smeds
protokollförare

Justering av protokollet

Protokollet är justerat och godkänt.

19.9.2019

19.9.2019

Kim Liljequist
protokolljusterare

Hilikka-Maija Katajisto
protokolljusterare

Framläggning av protokollet

Det justerade protokollet är offentligt framlagt på kommunens webbplats och i kommunhuset Ervastvägen 2, 02400 Kyrkslätt. 23.09.2019



Svenska
förskoleverksamhets-
och utbildningsnämnden

§ 11

18.09.2019

Sammanträdets laglighet och beslutförhet

Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden 18.09.2019 § 11
679/00.02.02/2019

Beredare

Förvaltningssekreterare Monica Smeds,
fornamn.efternamn@kirkkonummi.fi

Ordförande konstaterar ledamöterna i svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden och övriga närvarande samt sammanträdets laglighet och beslutförhet.

Föredragande

Ordförande

Beslutsförslag

Ordförande konstaterar sammanträdet vara lagligen sammankallat och beslutfört.

Beslut

Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden beslutade konstatera att sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutfört.

För kännedom

-



Svenska
förskoleverksamhets-
och utbildningsnämnden

§ 12

18.09.2019

Justering av protokollet och val av protokolljusterare

Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden 18.09.2019 § 12
679/00.02.02/2019

Beredare	Förvaltningssekreterare Monica Smeds, fornamn.efternamn@kirkkonummi.fi
Föredragande	Ordförande
Beslutsförslag	Till protokolljusterare föreslås Michaela Kartano och Hilikka-Maija Katajisto.
Beslut	Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden beslutade välja Hilikka-Maija Katajisto och Kim Liljequist till protokolljusterare.
För kännedom	-



Svenska
förskoleverksamhets-
och utbildningsnämnden

§ 13

18.09.2019

Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämndens delårsöversikt 2019

Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden 18.09.2019 § 13
115/02.02.02/2019

Beredare

Controller Esa Lindell, fornamn.efternamn@kirkkonummi.fi

Kommunstyrelsen fastställer årligen direktiven för verkställigheten av budgeten, med anvisningar för uppgörande av dispositionsplaner och andra principer som ska iakttas under budgetåret.

Enligt direktivet för verkställigheten av budgeten för år 2019 ansvarar kommunstyrelsen för rapporteringen. Kommunstyrelsen gör upp en delårsöversikt för kommunfullmäktige utgående från organens egna delårsöversikter (situation 31.7).

Till kommunstyrelsen rapporteras organens budgetutfall samt en prognos om hela årets utfall på kommunnivå. De delårsöversikter som organen rapporterar delges kommunstyrelsen i samband med rapporteringen av hela kommunens delårsöversikt.

De mål för verksamheten och ekonomin som godkänts av fullmäktige är bindande.

Skillnaden mellan varje organs verksamhetsinkomster och -utgifter, dvs. verksamhetsbidraget, är bindande för fullmäktige med undantag av anslag som reserverats för samarbete med vägsektionen, den specialiserade sjukvården och HRT. Dessa anslag är separat bindande.

Nyckeltalen i motiveringarna för driftsekonomidelen är vägledande, och väsentliga avvikelser från dem ska rapporteras i delårsöversikterna och årsberättelsen.

Bindande anslag på verksamhetsnivå i investeringsdelen är dataprogram och ibruktagningsprojekt, övriga utgifter med lång verkningstid och lös egendom.

Bindande anslag och beräknade inkomster på projektgruppsnivå är jord- och vattenområden, trafikleder och parker, idrotts- och rekreatiomsområden, övriga fasta konstruktioner och anordningar, vatten- och avloppsverkets fasta konstruktioner och anordningar samt aktier och andelar.



Svenska
förskoleverksamhets-
och utbildningsnämnden

§ 13

18.09.2019

Anslaget för en projektgrupp får användas bara till de projekt som nämns i den riktgivande dispositionsplanen för projektgruppen. Anslag för husbyggnad och beräknade inkomster är bindande på projektnivå vad gäller kostnaderna för helhetsprojektet i fråga, inte på årsnivå. Beträffande husbyggnadsprojektet "utrymmesförvaltningens reparationsprogram" allokeras reparationsinvesteringarnas anslag närmare till olika objekt i nämnden för serviceproduktions dispositionsplan, och överskridningar på mer än 20 % föreläggs nämnden för serviceproduktion för behandling.

Den bifogade delårsöversikten har uppgjorts enligt ekonomienhetens anvisningar. Ansvarspersonerna följer dessutom upp utfallet månatligen, gör prognoser om utfallet av verksamhetsutgifterna i slutet av året samt vidtar korrigerande åtgärder för att minimera budgetöverskridningar.

I enlighet med anvisningarna för intern kontroll, som godkändes av kommunfullmäktige 4.5.2015, ska organen årligen göra upp en på dispositionsplanen baserad plan som innehåller tyngdpunkts- och utvecklingsområden för intern kontroll samt åtgärder som gäller genomförande av dem. Om genomförandet av planen rapporteras i samband med delårsöversiktterna och verksamhetsberättelsen.

Controller Esa Lindell och chef för svensk dagvård och utbildning Mikael Flemmich närvarade på sammanträdet för denna paragrafs del.

Föredragande

Direktören för bildningsväsendet

Beslutsförslag

Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden beslutar

1
för sin del godkänna delårsöversikten

2
tillställa delårsöversiktsbilagan kommunstyrelsen för godkännande och vidare till kommunfullmäktige för kännedom.

Beslut

Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden beslutade enligt beslutsförslaget.

För kännedom
Liitteet / bilagor

Kommunstyrelsen

Delårsrapport_SFUN_2019



Svenska
förskoleverksamhets-
och utbildningsnämnden

§ 14

18.09.2019

Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämndens förslag till budget för år 2020 och ekonomiplan för åren 2021-2022

Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden 18.09.2019 § 14
445/02.02.00/2019

Beredare

Controller Esa Lindell, fornamn.efternamn@kirkkonummi.fi
Chef för svensk dagvård och utbildning, fornamn.efternamn@kyrkslatt.fi

Kommunstyrelsen godkände vid sitt sammanträde 10.6.2019 § 237 ramen för uppgörande av budgeten för år 2020. Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden har den 13.8.2019 § 5 antecknat ramen för budgeten för kännedom. Ramen har uppgjorts sektorsvis för de externa inkomsternas och utgifternas del. Orsaken till detta är att de här är poster som varje sektor direkt kan påverka. Ramen för specialsjukvård och HRT som är separat bindande har givits separat. Kyrksläotts HRT-andel stiger till 2,5 milj. €, dvs. 76 %, eftersom överskotten från tidigare år nu har använts till godo.

Förtroendeorganen ska lämna sina förslag till budget till kommunstyrelsen senast 26.9.2019. Kommunstyrelsen behandlar kommundirektörens förslag till budget samt förslag till skatteprocent vid sitt sammanträde 4.11.2019.

År 2018 blev underskottet för räkenskapsperioden 4,3 milj. euro, vilket huvudsakligen berodde på att skatteintäkterna utföll lägre än förväntat. Enligt budgetramen var prognosen för driftsekonomin underskott 2,8 milj. euro i år. Enligt nuvarande uppskattning håller driftsekonomin utfallsprognos på att överskrida budgeten med ca 7 milj. euro. Enligt kommunförbundets skatteintäktsprognos från augusti underskrider Kyrksläotts skatteintäkter dessutom det budgeterade med ca 12,2 milj. euro. Då rambeslutet uppgjordes var den tidigare prognosen en underskridning av skatteinkomsterna på 5 milj. euro.

Samhällsekonomin och kommunens invånarantal långsamma tillväxt och den offentliga ekonomins allmänna och kommunens egna balanseringsåtgärder skapar ett behov att effektivera verksamheten och öka serviceproduktionens produktivitet.

Semesterpenningen skars ner med en tredjedel under ett par år och nästa år betalas semesterpenningen på normal nivå. Inverkan av arbetstidens förlängningar på produktivitetens ökning förblev liten. Det nuvarande tjänste- och arbetskollektivavtalet är i kraft till slutet av mars 2020. Det nya avtalets uppskattade inverkan och personalutgifternas årstillväxt som



Svenska
förskoleverksamhets-
och utbildningsnämnden

§ 14

18.09.2019

orsakas av att konkurrenskraftsavtalets nedskärningar i semesterlönerna upphör har i ramen uppskattats vara 1,2%. I ramen inkluderades inga befattningar som skulle öka utgifterna, vilket betyder att sektorerna endast kan göra befattningsändringar eller förslag som ersätter andra utgifter.

Det nya regeringsprogrammet torde medföra nya förpliktelser för kommunerna och kostnaderna som orsakas av dessa förväntas ersättas med statsandelar.

Då den godkände ramen, uppmanade kommunstyrelsen alla sektorer att uppgöra sina förslag till budget 2020 inom ramen för det sektorsvisa verksamhetsbidraget med beaktande av de separat bindande anslagen för specialsjukvård och HRT. Kommunstyrelsen uppmanade också alla sektorer att fästa särskild uppmärksamhet vid att budgetårets bindande verksamhetsmål uppställs så att de stöder balanseringen av Kyrkslätt kommuns ekonomiska situation under planeringsperioden och de kommande åren.

Ramen som gavs av kommunstyrelsen har delats mellan sektorns tre nämnder så att budgetförslagen är förenliga med ramen.

Controller Esa Lindell och chef för svensk dagvård och utbildning Mikael Flemmich närvarade på sammanträdet för denna paragrafs del.

Föredragande

Direktören för bildningsväsendet

Beslutsförslag

Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden beslutar att föreslå kommunstyrelsen och vidare kommunfullmäktige nämndens budget för år 2020 och ekonomiplan för åren 2021–2022 i enlighet med bilagorna.

Behandling

Under diskussionen föreslog ledamot Thorolf Sjölund att nämnden önskar att de interna hyrorna för utbildningen korrigeras. Ledamöterna Kim Liljequist och Rita Holopainen understödde förslaget. Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden godkände förslaget enhälligt.

Ordförande Tony Björk föreslog följande:

Nämnden äskar en höjning av nämndens budgetram på 396.300 € (+38.100 €):

- Tidigareläggande av A-språket 44.000 € (måste genomföras oberoende)
- Skolans vikarie- och timplärlärsanslag 270.000 € (måste genomföras oberoende)
- Skolornas material 20.000 € (skolförnödenheter) och köp av litteratur



Svenska
förskoleverksamhets-
och utbildningsnämnden

§ 14

18.09.2019

- Hemkommunsersättning 37.300 €
- Projektens självfinansieringsdel 25 000 €.

Ifall fullmäktiges budget ger möjlighet till nya vakanser, prioriterar SFUN följande nya vakanser:

- Skolcoachen ger en kostnadsinbesparing ifall den förhindrar utslagning 17.500 €
- Specialläraren ger en kostandsinbesparing, då de hjälper barn att komma vidare i sina studier och förhindrar utslagning 20.600 €.

Ledamöterna Rita Holopainen och Hilikka-Maija Katajisto understödde ordförandes förslag. Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden godkände förslaget enhälligt.

Beslut

Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden beslutade

1
föreslå kommunstyrelsen och vidare kommunfullmäktige nämndens budget för år 2020 och ekonomiplan för åren 2021–2022 i enlighet med bilagorna

2
begära att de interna hyrorna för utbildningen korrigeras

3
att man äskar en höjning av svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämndens budgetram på 396.300 euro. Ifall fullmäktiges budget ger möjlighet till nya vakanser, prioriterar svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden tjänsterna som skolcoach och speciallärare.

För kännedom
Liitteet / bilagor

Kommunstyrelsen för behandling

SFUN_GODKÄND_18.9.2019_budgetförslag 2020 och ekonomiplan
2021-2022

SFUN_GODKÄND_18.9.2019_Budgetramens för budget 2020 inverkan
på SFUN:s verksamhet

SFUN_GODKÄND_18.9.2019_Framställan för investeringar 2020-2022
SFUN 18.9.2019_Bilaga till föredragningslistan_budgetförslag 2020 och
ekonomiplan 2021-2022

SFUN_18.9.2019_Bilaga till föredragningslistan_Budgetramens för
budget 2020 inverkan på SFUN:s verksamhet

SFUN_18.9.2019_Bilaga till föredragningslistan_Framställan för
investeringar 2020-2022



Svenska
förskoleverksamhets-
och utbildningsnämnden

§ 15

18.09.2019

Komplettering och revidering av läroplanen för den grundläggande utbildningen, årskurserna 1-6

Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden 18.09.2019 § 15
1034/12.00.01/2019

Beredare

Chef för svensk dagvård och utbildning Mikael Flemmich,
fornamn.efternamn@kirkkonummi.fi

Statsrådet utfärdade den 20 september 2018 en förordning om ändring av 6 § i statsrådets förordning om riksomfattande mål för utbildningen enligt lagen om grundläggande utbildning och om timfördelning i den grundläggande utbildningen, samt en förordning om ändring av 3 § i förordningen om grundläggande utbildning. Enligt beslutet ska samtliga elever som inleder årskurs 1 i den grundläggande utbildningen hösten 2019 inleda studier i A1-språket senast under vårterminen 2020. Det här innebär att i fortsättning inleder alla elever inom den grundläggande utbildningen sina studier i det långa A1-språket genast i årskurs 1 och det här språket studeras genom hela den grundläggande utbildningen, dvs till slutet av årskurs 9.

De elever som inleder sin skolgång hösten 2019 är således den första årskullen som i sin helhet kommer att omfattas av en tidigarelagd språkundervisning.

Förordningen om den grundläggande utbildningen (852/1998) ändrades så att det genomsnittliga antalet veckotimmar för elever i årskurs 1 och 2 utökades med en timme per arbetsvecka och per årskurs.

Utbildningsstyrelsen utarbetade ändringarna i Grunderna för läroplanen för den grundläggande utbildningen (LP2014) till den del som gäller undervisningen i A1-språket i årskurserna 1 och 2. Grunderna godkändes i maj 2019. Anordnarna av den grundläggande utbildningen skall ta i bruk sina egna uppdaterade läroplaner senast 01.01.2020.

Svenska förskoleverksamhets- och utbildningssektionen beslutade 15.5.2019 § 22:

1.
på basis av den enkätundersökning som utfördes bland vårdnadshavarna till fem- och sexåringarna inom småbarnspedagogiken och förskoleundervisningen, att det första långa språket, A1-språket, som studeras i de svenskspråkiga grundskolorna är finska, endera A-lärokurs eller modersmålsinriktad A-lärokurs



Svenska
förskoleverksamhets-
och utbildningsnämnden

§ 15

18.09.2019

2.
att studierna i A1-språket, finska, inleds hösten 2019 i årskurs 1 och det studeras en årsveckotimme. Fr.o.m. hösten 2020 studeras språket dessutom två årsveckotimmar i årskurs 2
3.
att tidigarelägga A2-språket, engelska, från årskurs 4 till årskurs 3 fr.o.m. hösten 2021
4.
att godkänna den uppdaterade timfördelningen då det gäller undervisningen i A1- och A2-språken fr.o.m. 1.08.2019
5.
att A1-språket i årskurserna 1 och 2 och A2-språket i årskurs 3 kan undervisas av såväl klass- som ämneslärare
6.
att skolornas rektorer ansvarar för sin skolas undervisningsarrangemang då det gäller genomförandet av tidigareläggandet av A1- och A2-språken
7.
förutsätta att de statsandelar som kommunen får för tidigareläggandet av språkundervisningen allokeras till grundskolornas driftsbudgetar
8.
att förändringen i språkprogrammet för de svenskspråkiga grundskolorna inte påverkar principerna för elevantagningen.

Klass- och ämneslärare inom den grundläggande utbildningen har utarbetat och reviderat läroplanerna i A-språken under försommaren och i augusti. De reviderade läroplanerna i A1-språket, finska (A-lärokurs och modersmålsinriktad A-lärokurs), samt i A2-språket, engelska, framläggs svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden för godkännande.

Chef för svensk dagvård och utbildning Mikael Flemmich närvarade på sammanträdet för denna paragrafs del.

Föredragande

Direktören för bildningsväsendet

Beslutsförslag

Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden beslutar godkänna de i bilagan föreslagna kompletteringar och revideringar i läroplanerna för A1- och A2-språken inom den svenskspråkiga grundläggande utbildningen.



Svenska
förskoleverksamhets-
och utbildningsnämnden

§ 15

18.09.2019

Beslut

Svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden beslutade enligt beslutsförslaget.

För kännedom

Rektor för Bobäcks och Karuby skolor, rektor för Sjökulla skola, rektor för Winellska skolan, planerare Christina Broman

Liitteet / bilagor

Läroplanen i A1-språk, finska, A-lärokurs åk 1
Läroplanen i A1-språk, finska, A-lärokurs åk 2
Läroplanen i A1-språk, finska, modersmålsinriktad A-lärokurs åk 1
Läroplanen i A1-språk, finska, modersmålsinriktad A-lärokurs åk 2
Läroplanen i A2-språk, engelska



Svenska
förskoleverksamhets-
och utbildningsnämnden

§ 15

18.09.2019

Muutoksenhakuohje/oikaisuvaatimus koskee pykälä: §11, §12, §13, §14

Besvärsförbud

I beslut, som gäller endast beredning eller verkställighet, får ändring inte sökas enligt 136 § i kommunallagen



Svenska
förskoleverksamhets-
och utbildningsnämnden

§ 15

18.09.2019

Muutoksenhakuohje/oikaisuvaatimus koskee pykälää: §15

Sökande av ändring till svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden

Den som är missnöjd med detta beslut kan göra en skriftlig begäran om omprövning. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär. Ett rättelseyrkande kan framställas av den som beslutet avser eller av den vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt av kommunmedlemmar. Rättelseyrkandet framställs till svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden.

Rättelseyrkandet ska framställas inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

En part anses ha fått del av beslutet, om inte något annat visas, sju dagar efter att beslutet avsändes eller vid den tidpunkt som framgår av mottagningsbeviset eller som är antecknad i ett särskilt intyg över delfående av beslutet.

En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när beslutet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet eller den dag då beslutet lagts fram ska inte medräknas då tiden för yrkande på rättelse beräknas.

I rättelseyrkandet som ska riktas till svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden ska anges:

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas
- ändringssökandens namn och hemkommun
- den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Rättelseyrkandet ska undertecknas egenhändigt av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet.

Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort rättelseyrkandet, ska i rättelseyrkandet även uppges namn och hemkommun för denna person. Rättelseyrkandet ska lämnas till adressen nedan under tjänstetid, innan tiden för yrkande på rättelse går ut.

Rättelseyrkandet ska postas i så god tid att det hinner fram till registraturen på den sista dagen för tiden för yrkande på rättelse, innan registraturens tjänstetid slutar.



Svenska
förskoleverksamhets-
och utbildningsnämnden

§ 15

18.09.2019

Rättelseyrkandet kan före utgången av tiden för yrkande på rättelse lämnas också som telefax eller per e-post på avsändarens eget ansvar.

Kontaktuppgifter:

Kyrksläotts kommun, svenska förskoleverksamhets- och utbildningsnämnden.
Besöksadress: Ervastvägen 2, 02400 Kyrkslätt
Postadress: PB 20, 02401 Kyrkslätt
telefonväxel (09) 29671
e-post: kirjaamo@kirkkonummi.fi

tjänstetid: må kl. 8.30 – 17.00, ti-fr kl. 8.30 – 16.00.